

Saint Joseph's Maronite Parish Bulletin

Parish Theme 2017

“Building each other up in Joy, Peace and Love”

« لِنَمُو سَوِيًّا بِالْفَرَحِ وَالسَّلَامِ وَالْمَحَبَّةِ »

11th Sunday of Pentecost - Zacchaeus, the Tax Collector

الأحد الحادي عشر من زمن العنصرة - زكَّا العشار

Epistle: Eph 2: 17 - 22

Gospel: Luke 19: 1-10

الرسالة : ٢ أف ١٧-٢٢

الإجيل : لوقا ١: ١-١٠

Jesus entered Jericho and was passing through it. A man was there named Zacchaeus; he was a chief tax collector and was rich. He was trying to see who Jesus was, but on account of the crowd he could not, because he was short in stature. So he ran ahead and climbed a sycamore tree to see him, because he was going to pass that way. When Jesus came to the place, he looked up and said to him, “Zacchaeus, hurry and come down; for I must stay at your house today.” So he hurried down and was happy to welcome him. All who saw it began to grumble and said, “He has gone to be the guest of one who is a sinner.” Zacchaeus stood there and said to the Lord, “Look, half of my possessions, Lord, I will give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I will pay back four times as much.” Then Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, because he too is a son of Abraham. For the Son of Man came to seek out and to save the lost.”

دَخَلَ يَسُوعُ أَرِيحًا وَبَدَأَ
يَجْتَازُهَا. وَإِذَا رَجُلٌ اسْمُهُ زَكَّا.
كَانَ رَئِيسًا لِلْعَشَارِينَ وَغَنِيًّا.
وَكَانَ يَسْعَى لِيَرَى مَنْ هُوَ يَسُوعُ.
فَلَمْ يَقْدِرْ بِسَبَبِ الْجَمْعِ لِأَنَّهُ
كَانَ قَصِيرَ الْقَامَةِ. فَتَقَدَّمَ
مُسْرِعًا وَتَسَلَّقَ جُمَيْزَةً لِكَيْ
يَرَاهُ. لِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ مُزْمِعًا أَنْ
يَمُرَّ بِهَا. وَلَمَّا وَصَلَ يَسُوعُ إِلَى
الْمَكَانِ. رَفَعَ نَظْرَهُ إِلَيْهِ وَقَالَ لَهُ:
«يَا زَكَّا. أَسْرِعْ وَأَنْزِلْ. فَعَلَيَّ أَنْ
أَقِيمَ الْيَوْمَ فِي بَيْتِكَ». فَاسْرَعَ
وَنَزَلَ وَاسْتَقْبَلَهُ فِي بَيْتِهِ
مَسْرُورًا. وَرَأَى الْجَمِيعُ ذَلِكَ
فَأَخَذُوا يَتَذَمَّرُونَ قَائِلِينَ: «دَخَلَ
لِبَيْتِ عِنْدَ رَجُلٍ خَاطِي».
أَمَّا زَكَّا فَوَقَفَ وَقَالَ لِلرَّبِّ:
«يَا رَبِّ. هَا أَنَا أَعْطِي نِصْفَ
مُقْتَنِيَّاتِي لِلْفُقَرَاءِ. وَإِنْ كُنْتُ
قَدْ ظَلَمْتُ أَحَدًا بِشَيْءٍ. فَإِنِّي
أَرُدُّ لَهُ أَرْبَعَةَ أَضْعَافٍ». فَقَالَ لَهُ
يَسُوعُ: «أَلْيَوْمَ صَارَ الْخَلَاصُ
لِهَذَا الْبَيْتِ. لِأَنَّ هَذَا الرَّجُلَ
هُوَ أَيْضًا ابْنٌ لِإِبْرَاهِيمَ. فَإِنَّ
ابْنَ الْإِنْسَانِ جَاءَ لِيَبْحَثَ عَنِ
الضَّالِّعِ وَيُخَلِّصَهُ».



32nd Issue 13th August 2017



The Assumption

Father in heaven,

All creation rightly gives you Praise, for all life and all holiness come from You. In the plan of Your wisdom She who bore the Christ in Her womb was raised body and soul in glory to be with Him in heaven.

May we follow Her example in reflecting Your holiness and join in Her hymn of endless love and praise.

We ask this through Christ our Lord,

Amen

Chaplains

Fr. Maroun: Youth, Flames & Sodality

Fr. Loubnan: Family Team, Fersan El Adra & Faith and Light

Fr. Claude: Seniors



To receive our **E-newsletter** email us at: newsletter@stjosephparish.org.au

Find us on Facebook:

St Joseph's Maronite Catholic Church

Voice of Charity, AM1701

The Gospel mentions tax collectors on several occasions and almost always presents them in a very negative light. They were hated because they had lowered themselves by cooperating with Roman. Furthermore, what was truly unforgivable was that many tax collectors thieved funds for themselves from what they collected. So for the people of Jericho Zacchaeus as a tyrant. But even more deep down he probably knew that he was not only a traitor to his nation, but also a thief. Surely the only ones he could call friends were those that were as morally lost as he was.

At times a sinful lifestyle seems to be glamorous and often it seems that immoral persons prosper so easily in this world. We should not be deceived; the ease and pleasure of sin glosses over a deeper, more tragic reality. A soul enslaved to addiction. For all the security material goods gave him, Zacchaeus lacked one thing that money can't buy. The peace of heart that comes from a clear conscience. This is what he found through his encounter with Christ.

Zacchaeus provides us with a model of what it takes to begin the work of personal conversion. It is not enough to recognize our failures and sinfulness. It is not enough to have the good intention of making a change. True change begins when we break with our limitations and do something tangible to draw close to Christ, the true source of all conversion and inner transformation. This is what Zacchaeus did.

We pray with confident that the holy Spirit will accompany us along the way of our conversion. He is the one who places the desire for conversion in the human heart. We ask the Holy Spirit for the gifts of light and fortitude: light to see our sinfulness in whatever form it appears in our lives, and fortitude to search out the Savior who has the power and to heal us.

Fr. Maroun El Kazzi

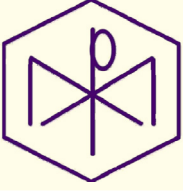
Nice Story to read



A king had made a male servant who, in all circumstances always said to him; My king, do not be discouraged because everything God does is perfect, no mistakes. One day, they went hunting and a wild animal attacked the king, the servant managed to kill the animal but couldn't prevent his majesty from losing a finger. Furious and without showing gratitude, the king said; if God was good, I would not have been attacked and lost one finger. The servant replied, "despite all these things, I can only tell you that God is perfect, He is never wrong". Outraged by the response, the king ordered the arrest of his servant. While being taken to prison, he told the king again, God is good & perfect. Another day, the king left alone for another hunt and was captured by savages who use human beings for sacrifice. On the altar, the savages found out that the king didn't have one finger in place, he was released because he was considered not "complete" to be offered to the gods. On his return to the palace, he ordered the release of his servant and said; My friend, God was really good to me. I was almost killed but for lack of a single finger, I was let go. But I have a question; If God is so good, why did He allow me to put you in Prison? His servant replied; My king, if I had not been put in prison, I would have gone with you, and would have been sacrificed, because I have no missing finger. Everything God does is perfect, He is never wrong. Often we complain about life, and the negative things that happen to us, forgetting that everything happens for a purpose.

When you look at your life, career, job or family life, what do you say? Do you praise God? Do you blame Satan? A good attitude towards God makes Him move on your behalf. Just sit down and say, today, I am thankful I had a peaceful sleep, I am thankful I am alive with possibilities, I am thankful I have a roof over me, I am thankful I have a job, I am thankful that I have a Family and friends. Above all, I am thankful that I have God in my Life. Be blessed and don't be envious or shocked when others are prospering because you don't know what they have been through to get there (tests, trials and tribulation)so thank God for what you have. "Little is much when God is in it. It is Well with God's grace."

God is for us, who can be against us?



تختصر رسالة الأب بإبنة يسوع المسيح في مشهد توبة زكا العنثار. « فإن ابن الإنسان جاء ليلبث عن الضائع ويخلصه ». وقد تمّ هذا اللقاء في أريحا . آخر محطة على الطريق من الجليل الى اورشليم حيث يجتمع الآتون من كل حدب وصوب للصعود الى اورشليم معاً . تستوقفنا في هذا اللقاء المحطة. حركتان مفصليتان: حركة زكا وحركة يسوع. زكا « كان يسعى ليرى من هو يسوع . فلم يقدر بسبب الجمع لأنه قصير القامة. فتقدّم مسرعاً وتسلقّ جميزة لكي يراه». ولدت في قلب زكا حالة شوق ورغبة لجوجة في رؤية يسوع الذي سمع الكثير عنه . في مجتمع لا يستطيع كتمان الأحاديث والأقاويل. فأراد أن « يضع إصبعه » ليتأكد من صحة ما سمع ويسرق دليلاً يخبئه في قلبه. ولكن هناك مشكلة . بل مشكلتان إذا صحّ القول: الجمع الكثير الذي يرافق يسوع وقصر قامة زكا. لم يستسلم زكا امام هذا العائق بل وجد له حلاً ذكياً تقتضيه الحالة ويستوجبه الظرف. « فتسلقّ جميزة » كانت في الطريق. تلاقى حركة زكا العفوية بحركة يسوع المخلص. يسوع ينادي زكا باسمه وهو على الجميزة . ويدعوه ليسرع وينزل ويرتّب دون اذن زكا موعداً في بيته . وهذا الموعد سيحمل الخلاص لبيت زكا الخاطي والمتهم بتعامله مع سلطة العدو . يفاجئنا الله بخلاصه غير المرتقب . وينتبه لإستعداداتنا فيستغلها ليحقق وعده بغفران الخطايا وجديد العهد . فهل يعيننا أن نمشي على خطى زكا فنجد جميزتنا؟

الخوري لبنان طريبه.

حِكْم...

تأملات من وحي الإنجيل



«فإنهم يُشاهدون الله» (مت ٥ : ٨)

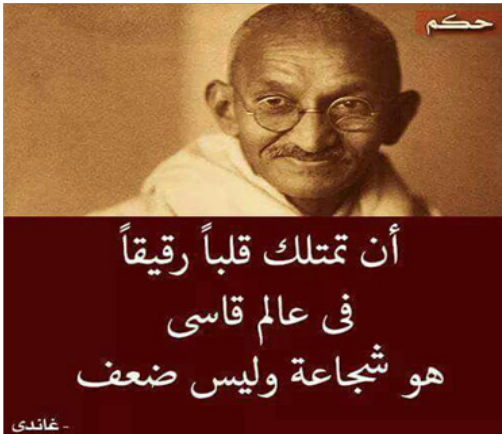


إنّ الانطباع الذي يتكوّن لديّ عندما ألقى بنظري على وساعة البحر تشعر به نفسي كلّمًا تأملت الهوة اللامتناهية التي تفصلني عن الرب. كما لو كنت أشاهد تلك الهوة من إحدى القمم وذلك عند سماعي لكلمات الرب القاسية... إنّ نفسي تشعر بالدوار أمام كلام الرب: «طوبى لأطهار القلوب فإنهم يُشاهدون الله» (مت ٥ : ٨). إنّ الله يُظهر ذاته أمام عيون ذوي القلوب الطاهرة. لكن القديس يوحنا قال: «إنّ الله ما رآه أحد قط » (يو ١ : ١٨). وأكد القديس بولس هذه الفكرة متحدّثاً عن «الذي لم يره إنسان ولا يستطيع أن يراه» (١ تم ١ : ١٦). إنّ إله هو الصخر المنحدر والضامر الذي يطلق العنان لخيالنا. وقد أسماه موسى أيضاً بـ«غير المدرك»... «لأنّه لا يراني الإنسان ويحيا» (خر ٣٣ : ٢٠). فماذا إذا؟ إنّ الحياة الأبدية هي رؤية الله. فكيف إذا يؤكد لنا من هم ركائز الإيمان إنّ ذلك مستحيل؟ يا للهلاك!... إذا كان الله هو الحياة فمن لا يراه. لا يرى الحياة أيضاً...

غير أنّ الرب يحنّنا على الرجاء. ألم يعط البرهان لبطرس؟ ألم يجعل الأمواج أرضاً صلبة حتّى أقدم هذا التلميذ الذي كان علي وشك الغرق؟ (راجع مت ٤ : ٣٠). هل ستمتد يد الكلمة لنا نحن أيضاً الغارقين في هذه الهوات وتمسكنا فنطمئن حينها لأن يد الكلمة تقود سبيلنا بخطى ثابتة؟

«طوبى لأطهار القلوب فإنهم يُشاهدون الله». إنّ هذا الوعد يتخطى كلّ الأفرح: فبعد هذه السعادة أي سعادة قد ترغب فيها... من يرى الله يمتلك بهذه الرؤية كل الخيرات الممكنة: الحياة اللامتناهية، والعفاف الدائم، والفرح الذي لا ينضب، والقدرة التي لا تقهر، والسعادة الأبدية، والنور الحقيقي، وكلام الروح الطيب، والمجد الذي لا مثيل له. والخبور الذي لا ينقطع: باختصار كل الخيرات. فلنعطينا تلك التطويات هذا الرجاء العظيم والحسن!

القديس غريغوريوس النيصّي



Divine Liturgy Times

جدول توقيت الذبيحة الإلهية

Sunday:

8:00am Arabic
10:00am English
10:00am St. Maroun's Chapel
11:15am Arabic & English
6:00pm English

Monday – Friday:

9:00am & 6:00pm

Saturday:

6:00pm Arabic & English

الإثنين – الجمعة:

٩:٠٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

السبت:

٦:٠٠ مساءً عربي و إنكليزي

الأحد:

٨:٠٠ صباحاً عربي
١٠:٠٠ صباحاً إنكليزي
١٠:٠٠ صباحاً كابيلا مار مارون
١١:١٥ صباحاً عربي و إنكليزي
٦:٠٠ مساءً إنكليزي

إستطلاع الرأي للمجمع الأبرشي الماروني



Maronite Diocesan
Assembly Survey

بعد مرور أكثر من ١٥٠ سنة على وجود الموارنة في أستراليا، سوف يعقد ولأول مرة المجمع الأبرشي الماروني من الجمعة ٢٤ إلى الأحد ٢٦ تشرين الثاني ٢٠١٧ في سيدني. ولأجل الجاح هذا المجمع. تحت عنوان: "نزداد في الإيمان... ننمو في المحبة". نرجو من جميع أبناء وبنات الكنيسة المارونية الإجابة على إستطلاع الرأي (survey) الموجود على مداخل الكنيسة أو المتوفر عبر الانترنت على maronite.org.au وإعادته إلى مكتب الرعية قبل ١٥ أيلول ٢٠١٧.

After more than 150 years of Maronite presence in Australia, the first Maronite Diocesan Assembly will be held from Friday 24 to Sunday 26 November 2017, in Sydney. To help prepare for this Assembly, under the theme: "Strong in Faith, Growing in Love", all Maronites are invited to complete a short survey. The survey can be accessed online through maronite.org.au or you can collect a copy from your church. Please return the completed survey to any parish office by 15 September 2017.

Memorial

Wednesday 16 August:

7:00pm: 40 Days Tony Karam - Kfarsghab

Saturday 19 August:

6:00pm: Nakhleh Hdayed - Kafardlakous

Sunday 20 August:

11:15am: Tizkar Mtanios Hanna Gebrayel Katrib -
Karm El Mohr

تذكارات



الأربعاء ١٦ آب:

٧:٠٠ مساءً: أربعون طوني كرم - كفرصغاب

السبت ١٩ آب:

٦:٠٠ مساءً: نخله حديد - كفر دلاقوس

الأحد ٢٠ آب:

١١:١٥ صباحاً: تذكار مطانيوس حنا جبرائيل

قطريب - كرم المهر

ST JOSEPH'S PARISH INVITES YOU 3RD SEPTEMBER



6pm Youth
Mass
Celebrated by
Bishop
Tarabay &
Fr Maroun
for the Feast
Day of St
Therese of
Calcutta

We have a First Class Relic
that will be staying at Our
beloved church. PIC-COLLAGE

St. Joseph's Priests

Fr. Maroun El Kazzi (Administrator)
0431 388 966

Assistant Priests

Fr. Loubnan Tarabay 0412 227 727
Fr. Claude Rizk 0422 819 277

7 Acton Street, Croydon
NSW 2132

P 02 9744 8514
F 02 9715 5067

W www.stjosephparish.org.au;
E stjoseph@maronite.org.au

